

FR TÉTINE THERMOMÈTRE ORTHODONTIQUE EN SILICONE

Tétine orthodontique, douce pour les gencives et sans danger, facile à utiliser, pratique à transporter, livrée avec un couvercle de protection. Appuyez sur la touche ON/OFF pour mettre en marche la fonction Thermomètre, la dernière mesure s'affiche automatiquement.

Plage de mesure : $Lo < 32,0^{\circ}C - 42,9^{\circ}C > Hi$

Précision $\pm 0,1^{\circ}C$ pour une plage de mesure entre $35,0^{\circ}C$ et $42,0^{\circ}C$

Temps de mesure : entre 3 et 5 minutes

Appareil scellé, non démontable. La pile LR41 ne peut être remplacée.

Signal sonore au début et à la fin de la prise de température. Alarme sonore en cas de fièvre (au-delà de $37,8^{\circ}C$).

Affichage du dernier résultat lors de l'allumage pendant 2 secondes.

Standards de référence Thermomètres cliniques EN12470-3 : 2000

Compatibilité électromagnétique EMC EN60601-1-2 et test biocompatibilité en accord avec l'annex 1 du MDD

Ce produit est garanti 1 an, pièce et main d'œuvre. Tout dommage résultant d'une utilisation incorrecte ne sera pas couvert par la garantie. Les piles et l'emballage sont également exclus de la garantie. Les réclamations pour tout autre dommage seront exclues. Une réclamation sur garantie devra être accompagnée de la facture d'achat. Température d'utilisation : $10-35^{\circ}C$, $40-80\%$ R.H. sans condensation
Température de conservation : Entre $-10^{\circ}C$ et $+40^{\circ}C$ - $30-90\%$ R.H. sans condensation

Fonction Autotest : Elle s'active automatiquement lorsque l'appareil est allumé. L'indicateur « Err » s'affiche en cas de dysfonctionnement du système.

NETTOYAGE ET DÉSINFECTION

Veillez à stériliser la tétine avant chaque utilisation. Vous pouvez la nettoyer à l'eau chaude et savonneuse ou l'essuyer avec un coton imbibé d'alcool à 70%. NE PAS FAIRE BOUILLIR OU NETTOYER DANS LE LAVE-VAISSELLE. Cela endommagerait votre thermomètre et annulerait la garantie.

NE PAS LAISSER A LA PORTEE D'UN ENFANT SANS SURVEILLANCE

MODE D'UTILISATION

Maintenez le bouton On/Off enfoncé pour voir apparaître l'indication " $188,8^{\circ}E/M$ " sur l'écran LCD. Relâchez le bouton, l'écran affiche $Lo^{\circ}C/M$, puis $37^{\circ}C$ puis $Lo^{\circ}C$. Au signal sonore, placez la tétine dans la bouche de l'enfant et laissez-le sucer la tétine thermomètre pendant 3 minutes au minimum. Un signal sonore indique la fin de mesure. Retirez la tétine et lisez la mesure sur l'écran. Arrêt automatique ($\pm 9min$).

DE ORTHODONTISCHER THERMOMETERSCHNULLER AUS SILIKON

Orthodontischer Thermometerschnuller, sanft für Zahnfleisch, gefahrlos, leicht zu verwenden, praktisch zu transportieren, wird mit Schutzdeckel geliefert. Zum Einschalten der Thermometerfunktion auf die Taste ON/OFF drücken, die letzte Messung wird automatisch angezeigt.

Messbereich: $Lo < 32,0^{\circ}C - 42,9^{\circ}C > Hi$

Messpräzision $\pm 0,1^{\circ}C$ für einen Messbereich zwischen $35,0^{\circ}C$ und $42,0^{\circ}C$

Dauer der Messung: zwischen 3 und 5 Minuten

Versiegeltes Gerät, nicht demontierbar, die Batterie kann nicht ersetzt werden.

Akustisches Signal zu Beginn und am Ende der Temperaturmessung. Bei Fieber akustischer Alarm (über $37,8^{\circ}C$).

Die Anzeige „Err“ erscheint bei einer Betriebsstörung des Systems.

Klinische Bezugsnormen für Thermometer EN12470-3: 2000.

Elektromagnetische Verträglichkeit EMC EN60601-1-2 und ein Biokompatibilitätstests in Übereinstimmung mit Anhang 1 des MDD

Garantie ein Jahr unter normalen Gebrauchsbedingungen.

REINIGUNG UND DESINFEKTION

Der Schnuller muss vor jedem Gebrauch sterilisiert werden. Sie können den Schnuller mit warmer Seifenlauge waschen oder mit einem in 70-prozentigen Alkohol getränkten Wattebausch reinigen. NICHT AUSKOCHEN UND NICHT IM GESCHIRRSPÜLER REINIGEN. Das könnte das Thermometer beschädigen und zum Verfall der Garantie führen.

FÜR UNBEAUFICHTIGTE KINDER UNERREICHBAR VERWAHREN

ANWEISUNGEN FÜR DEN GEBRAUCH

Die Taste ON/OFF gedrückt halten, bis die Anzeige " $188,8^{\circ}E/M$ " auf dem LCD angezeigt wird. Die Taste wieder freigegeben, das Display zeigt $Lo^{\circ}C/M$ an, dann $37^{\circ}C$ und dann $Lo^{\circ}C$.

Beim Erörten des akustischen Signals das Thermometer in den Mund des Kindes stecken und das Kind mindestens 3 Minuten lang an dem Schnuller saugen lassen. Ein akustisches Signal zeigt das Ende der Messung an. Den Thermometerschnuller aus dem Mund des Kindes nehmen und die Anzeige auf dem Display ablesen. Das Abschalten erfolgt automatisch ($\pm 9min$).

ES TETINA TERMÓMETRO ORTODÓNTICO DE SILICONA

Tetina ortodóntica. Suave para las encías y sin peligro. Fácil de utilizar, práctica de transportar. Vendida con tapa de protección. Pulsar el botón ON/OFF para poner en marcha la función Termómetro, la última medida aparece automáticamente.

Franja de medida: $Lo < 32,0^{\circ}C - 42,9^{\circ}C > Hi$

Precisión $\pm 0,1^{\circ}C$, para una franja de medida entre $35,0^{\circ}C$ y $42,0^{\circ}C$

Tiempo de medida: entre 3 y 5 minutos

Aparato sellado, no desmontable. La pila no puede ser reemplazada.

Señal sonora al principio y al final de la toma de temperatura. Alarma sonora en caso de fiebre (temperatura superior a $37,8^{\circ}C$).

El indicador « Err » aparece en caso de disfunción del sistema.

Estándares de referencia Termómetros clínicos EN12470-3: 2000

Compatibilidad electromagnética EMC EN60601-1-2 y test de biocompatibilidad de acuerdo con el anexo 1 de la MDD

Garantía 1 año en condiciones normales de utilización.

LIMPIEZA Y DESINFECCIÓN

Esterilice la tetina antes de cada utilización. Puede lavarla con agua caliente jabonosa o limpiarla con un algodón empapado en alcohol de 70 %.

NO HACER HERVIR O LAVAR EN EL LAVAVAJILLAS. Esto dañaría el termómetro y anularía la garantía.

NO DEJAR AL ALCANCE DE UN NIÑO SIN VIGILANCIA

MODOS DE UTILIZACIÓN

Mantenga pulsado el botón On/Off para que aparezca la indicación " $188,8^{\circ}E/M$ " en la pantalla LCD. Suelte el botón; la pantalla muestra $Lo^{\circ}C/M$, seguido de $37^{\circ}C$ y de $Lo^{\circ}C$.

Al oír la señal sonora, deje que el niño chupe la tetina termómetro durante 3 minutos como mínimo. Una señal sonora indica el fin de la medida. Retire la tetina y lea la temperatura en la pantalla. Para automático ($\pm 9min$).

NL ORTHODONTISCHE SILICON THERMOMETERSPEEN

Orthodontische speen, Zacht voor het tandvlees en ongevaarlijk, gebruiksgemak, eenvoudig te vervangen, Geleverd met een beschermingskap. Druk op de ON/OFF toets om de functie thermometer in te schakelen, de laatste meting wordt automatisch vermeld.

Meetbereik : $Lo < 32,0^{\circ}C - 42,9^{\circ}C > Hi$

Naauwkeurigheid $\pm 0,1^{\circ}C$ voor een meetbereik tussen $35,0^{\circ}C$ en $42,0^{\circ}C$.

Meettijd : tussen 3 en 5 minuten.

Verzeggeld niet te demonteren apparaat. De batterij kan niet worden vervangen.

Geluidssignaal bij aanvang en na afloop van de temperatuurmeting. Geluidssignaal bij koorts (boven $37,8^{\circ}C$).

De vermelding "Err" verschijnt ingeval gebrekkig functioneren van het systeem.

Referentienormen klinische Thermometers EN12470-3 : 2000.

Elektromagnetische compatibiliteit EMC EN60601-1-2 en test biocompatibiliteit overeenkomstig de bijlage 1 van de MDD.

Garantie 1 jaar bij normale gebruiksvoorwaarden.

REINIGING EN DESINFECTIE

Zorg ervoor de speen te steriliseren alvorens ieder gebruik. U kunt de speen reinigen met warm water en zeep of afvegen met een in alcohol van 70% gedrenkte doek. NIET LATEN KOKEN EN EVENMIN REINGEN IN DE VAATWASMACHINE.

Hierdoor wordt uw thermometer beschadigd en komt de garantie te vervallen.

NIET BINNEN HANDBEREIK LATEN VAN EEN KIND ZONDER TOEZICHT

GEbruiksaanwijzing

Houd de On/Off toets ingedrukt totdat de vermelding " $188,8^{\circ}E/M$ " op het LCD scherm verschijnt. Laat de toets los, het scherm vermeldt $Lo^{\circ}C/M$, en vervolgens $37^{\circ}C$, gevolgd door $Lo^{\circ}C$.

Bij het geluidssignaal steekt u de speen in de mond van het kind, en laat u het kind minstens 3 minuten lang op de thermometerspeen zuigen.

Een geluidssignaal wijst op het einde van de meting. Neem de speen uit en lees de meting af op het scherm. Automatische onderbreking ($\pm 9min$).

PT TETINA TERMÓMETRO ORTODÔNTICA EM SILICONE

Tetina ortodôntica. Suave para as gengivas e sem perigo. Fácil de utilizar, prática de transportar. Fornecida com uma tampa de proteção. Carregar no botão ON/OFF para acionar a função Termômetro, sendo a última medição automaticamente apresentada.

Intervalo de medição: $Lo < 32,0^{\circ}C - 42,9^{\circ}C > Hi$

Precisão $\pm 0,1^{\circ}C$ para um intervalo de medição entre $35,0^{\circ}C$ e $42,0^{\circ}C$

Tempo de medição: entre 3 e 5 minutos

Aparelho selado, não desmontável. A pilha não pode ser substituída.

Sinal sonoro no início e no fim da medição da temperatura. Alarme sonoro em caso de febre (superior a $37,8^{\circ}C$).

O indicador "Err" é apresentado em caso de avaria do sistema.

Normas de referência Termômetros clínicos EN12470-3 : 2000

Compatibilidade eletromagnética EMC EN60601-1-2 e teste de biocompatibilidade em conformidade com o anexo 1 da MDD

Garantia de 1 ano nas condições normais de utilização.

LIMPEZA E DESINFECÇÃO

Esterilize a tetina antes de cada utilização. Pode limpá-la com água quente e sabão ou enxugá-la com um algodão embebido em álcool a 70%.

NÃO FAZER FERVER NEM LAVAR NA MÁQUINA DA LOIÇA. Tal danificará o termômetro e anulará a garantia

NÃO DEIXAR AO ALCANCE DE CRIANÇAS SEM SUPERVISÃO

MODO DE UTILIZAÇÃO

Mantenha o botão On/Off premido até visualizar a indicação " $188,8^{\circ}E/M$ " no ecrã LCD. Solte o botão, o ecrã indica $Lo^{\circ}C/M$, de seguida $37^{\circ}C$ e, por último, $Lo^{\circ}C$.

Quando ouvir o sinal sonoro, coloque a tetina na boca da criança e deixe-a chuchar na tetina termômetro durante, pelo menos, 3 minutos.

Um sinal sonoro indica o fim da medição. Retire a tetina e leia a medição no ecrã.

Paragem automática ($\pm 9min$).

EN ORTHODONTIC PACIFIER THERMOMETER IN SILICONE

The orthodontic pacifier is soft and safe for the gums, easy to use, handy to carry and sold with a protection lid. Press on the key ON/OFF in order to switch on the Thermometer function, the last temperature reading measurement appears.

Temperature range: $Lo < 32,0^{\circ}C - 42,9^{\circ}C > Hi$

Accuracy: $\pm 0,1^{\circ}C$ for a temperature range between $35^{\circ}C$ to $42^{\circ}C$.

Temperature measurement timing : between 3 and 5 minutes

Device sealed, no dismountable. The battery cannot be replaced.

Beep at the beginning and end of the temperature measurement. Sound alarm in case of fever (above $37,8^{\circ}C$).

The indicator "Err" appears in case of a dysfunction of the system.

Reference standards Clinical Thermometers EN12470-3 : 2000

Electromagnetic compatibility EMC EN60601-1-2 and biocompatibility test in accordance with Annex 1 of the MDD

1 year warranty under normal use

CLEANING AND DISINFECTION

Please make sure to sterilize the pacifier after each use. You can clean it either with hot and soapy water or wipe it with a cotton cloth soaked in 70% alcohol. DO NOT BOIL STEAM OR WASH IN THE DISHWASHER. It would damage your thermometer and cancel the warranty.

DO NOT LEAVE WITHIN THE REACH OF AN UNATTENDED CHILD

HOW TO USE

Maintain the key ON/OFF pushed until seeing the indication " $188,8^{\circ}E/M$ " on the LCD screen. Release it, the screen displays $Lo^{\circ}C/M$, then $37^{\circ}C$ and finally $Lo^{\circ}C$.

At the beep, place the pacifier into the child's mouth and let him/her suck the thermometer pacifier for at least 3 minutes. A new beep indicates the end of the temperature measurement. Withdraw the pacifier and read the temperature measurement on the screen. Automatic shutdown ($\pm 9min$).



Do not discard your used batteries with your domestic waste. Bring them to a collection organization. In case of an extended non use, please remove the batteries from the device in order to avoid any liquid leak that could damage your device.